



# Tribunal Municipal de Austin



*Dirección:* 700 E. 7th St., Austin, TX 78701

*Correo postal:* P.O. Box 2135, Austin, TX 78768

*Teléfono:* (512) 974-4800; *Fax:* (512) 974-4882

*Email:* [court@austintexas.gov](mailto:court@austintexas.gov); *Internet:* [www.austintexas.gov](http://www.austintexas.gov)

## **REQUISITOS CUANDO PRESENTA UNA DENUNCIA**

1. El reclamante (la persona que presenta la denuncia) debe hacer, de buena fe, una revelación plena, imparcial y verídica de todos los hechos y las circunstancias según su conocimiento en el momento de levantar la denuncia. Los hechos, tales como se presentan, deben tomar la forma de un affidavit firmado bajo juramento. Este affidavit constituirá el fundamento de cualquier investigación adicional y del documento inculpatorio.
2. El reclamante debe comparecer en el juzgado para declarar en contra del infractor si éste alega que los cargos no son ciertos y se celebra un juicio.
3. Si se decide que el infractor es culpable, la pena máxima que se le puede imponer en el Tribunal Municipal es una multa de hasta \$500.00 además de los gastos administrativos y tarifas del juzgado. No se puede imponer tiempo de cárcel. El infractor tiene derecho a apelar el caso a un tribunal superior.
4. El infractor puede presentar una contradenuncia si el reclamante también está involucrado en alguna actividad ilegal. Se le advierte que cualquier declaración que usted haga al fiscal o a algún otro investigador en este momento o en el futuro puede usarse en su contra en caso de que surja una contradenuncia. Debe tener en cuenta cuando hable con el fiscal que el fiscal representa el estado y no existe ninguna relación de abogado-cliente entre ustedes como consecuencia de sus comunicaciones.
5. Una vez que se presente el caso, únicamente un juez municipal, con la recomendación de un fiscal, tiene la autoridad de desestimar el caso.
6. El fiscal reserva el derecho de citar judicialmente al ciudadano-reclamante y de hacer respetar la orden judicial, ordenando a un oficial de la ley a traer al ciudadano-reclamante al juzgado.
7. Saque una copia del affidavit notariado para sí mismo. Comuníquese con el Tribunal Municipal de 21 a 30 días después de entregar o enviar por correo postal los formularios originales firmados, para poder obtener un número de caso para referencia futura.
8. **En este formulario un asterisco “\*” indica que la información es obligatoria. Si no se llenan los espacios obligatorios con toda la información necesaria, la Oficina del Fiscal de Austin probablemente no aceptará su denuncia y tampoco se procesarán los cargos penales.**

He leído y estoy de acuerdo con los requisitos explicados arriba.

\_\_\_\_\_  
\*Firma del reclamante  
(Persona que presenta la denuncia)

\_\_\_\_\_  
\*Nombre en letra de molde

\_\_\_\_\_  
\*Fecha

**AFIDÁVIT DE UN CIUDADANO  
INFRACCIONES RELACIONADOS CON ANIMALES**

**Información acerca de  
usted:**

\*Su nombre: \_\_\_\_\_

\*Dirección: \_\_\_\_\_

\*Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

\*Teléfono: \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

Correo electrónico (si hay): \_\_\_\_\_

**El afiante suscrito jura que la siguiente declaración es cierta:**

**Información sobre el  
infractor:**

\*Nombre del infractor (Persona a quien se acusa): \_\_\_\_\_

\*Dirección: \_\_\_\_\_

\*Ciudad, Estado, Código postal: \_\_\_\_\_

\*Teléfono: \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

\*¿Cómo determinó cuál era el nombre del infractor?

\*¿Puede usted identificar al infractor? (Sí o No) \_\_\_\_\_ (Si contesta "No", no será posible tramitar su denuncia)

Descripción del infractor: Raza: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_ Estatura: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento o edad: \_\_\_\_\_

**Información sobre el animal:**

\*¿De cuántos animales es el infractor el dueño o cuántos tiene en su poder? \_\_\_\_\_

\*¿En qué lugar al aire libre mantiene el infractor al animal? \_\_\_\_\_

\*¿Cuánto tiempo hace que el animal está en la residencia del infractor? \_\_\_\_\_

\*En términos generales, por cuánto tiempo le ha molestado el ruido del animal del infractor? \_\_\_\_\_

\*¿Le ha pedido al infractor que remedie la situación? (Sí o No) \_\_\_\_\_

\*¿Qué le respondió el infractor? \_\_\_\_\_

\*¿Han asistido a sesiones de mediación con respecto a este asunto? (Sí o No) \_\_\_\_\_

\*Si contestó "Sí", ¿cuál fue el resultado? \_\_\_\_\_

\*Si contestó "No", ¿desea intentar la mediación? \_\_\_\_\_

**\*Descripción del animal (Si hay más de uno, anote la información al dorso de esta hoja):**

Nombre: \_\_\_\_\_ Color: \_\_\_\_\_ Raza: \_\_\_\_\_ Tamaño: \_\_\_\_\_

Macho o hembra: \_\_\_\_\_ Características especiales: \_\_\_\_\_

**Los hechos acerca del caso**

**Información acerca de la infracción**

\*Fecha de la infracción: \_\_\_\_\_ Hora de la infracción: \_\_\_\_\_

\*Ubicación (número del bloque /nombre de la calle) donde ocurrió la infracción (debe estar adentro del perímetro urbano de Austin):  
\_\_\_\_\_

Tipo de instalación: (vía pública o propiedad privada) \_\_\_\_\_

Ha ocurrido la infracción previamente, y de ser así, ¿cuándo? \_\_\_\_\_

¿Se presentaron cargos? (Sí o No) \_\_\_\_\_ De ser así, ¿qué sucedió con el caso? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**Información acerca de los testigos (si hay)**

Nombre del testigo: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

Nombre del testigo: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

**\*Juro que las declaraciones que hago aquí caben dentro de mi conocimiento personal y son verdaderas y correctas.**

\_\_\_\_\_  
\*Firma del Reclamante  
(Persona que levanta la denuncia)

\_\_\_\_\_  
\*Nombre en letra de molde

\_\_\_\_\_  
\*Fecha

\*Jurado ante mí este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
\*Deputy Court Clerk or  
Notary Public for the State of \_\_\_\_\_  
\*Actuario del Juzgado o Notario para el  
Estado de \_\_\_\_\_

My Commission Expires: \_\_\_\_\_  
Se vence mi comisión:

**Do Not Write on this Page but Submit with Your Request**  
**No escriba en esta hoja, pero adjúntela a su petición**

Reviewed by (if required): \_\_\_\_\_

Recommendations: \_\_\_\_\_

Violation code and DOV (if complaint approved):  
\_\_\_\_\_

**Judicial Review**

**(If case is filed and defendant fails to respond to charge)**

Date: \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_

I have examined the foregoing affidavit and have determined that probable cause exists for the issuance of an arrest warrant for the individual accused therein.

\_\_\_\_\_  
Judge  
Municipal Court  
Austin, Texas